

VASTE COMMISSIE VOOR  
TAALTOEZICHT

BRUSSEL, 08-07-1997



Aan het College van Burge-  
meester en Schepenen van  
St.-Lambrechts Woluwe

Paul Hymanslaan 2

1200 BRUSSEL

Uw brief van

Uw kenmerk

ONS KENMERK  
29.075/II/PN  
MD/MM

Bijlagen

Betreft: aanwerving van personeel - eentalig Frans wervings-  
bericht in Vlan.

Mijnheer de Burgemeester,

Ter zitting van 5 juni 1997 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht die door een inwoner van Kraainem werd ingediend wegens het feit dat de gemeente St.-Lambrechts Woluwe in Vlan van 26 februari 1997 een wervingsbericht voor adjunct-werkopzichter en geschoolde arbeiders heeft gepubliceerd, dat enkel in het Frans is gesteld.

In antwoord op onze vraag om inlichtingen meldt u ons dat u de desbetreffende wervingsberichten heeft gepubliceerd in de Franstalige publicaties "Le Soir", "Vlan", "Orbem" en "Tele-Bruxelles", en in de Nederlandstalige "VDAB", "BGDA", "Passe-Partout", "Vacature" en "De Streekkrant" (Roularta).

"Vacature" van 22 februari 1997 heeft het wervingsbericht in "De Financieel-Economische Tijd", "De Morgen", "Het Laatste Nieuws", "Gazet van Antwerpen", "Knack" en "Trends" gebracht. Roularta publiceerde het in "De Streekkrant" edities Tervuren, Asse, Vilvoorde, Zennevallei, en in "Deze Week in Brussel" (20.2.97).

\*

\*

\*

Conform de vaste rechtspraak van de VCT zijn de mededelingen van een gemeentebestuur die worden gepubliceerd in een dag- of weekblad, onderworpen aan de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken - SWT (cfr. adviezen 22.289 van 9 oktober 1991, 22.293 van 4 september 1991 en 28.216 van 27 maart 1997).

Luidens artikel 18 van de SWT stellen de plaatselijke diensten van Brussel-Hoofdstad de berichten en mededelingen bestemd voor het publiek, in het Nederlands en in het Frans.

Conform de rechtspraak van de VCT kan de mededeling worden gepubliceerd ofwel in beide talen in een en hetzelfde dag- of weekblad, ofwel in een van beide talen in de ene publicatie en in de andere taal in een andere. In dit laatste geval moeten beide teksten identiek zijn (zelfde inhoud) en gelijktijdig worden gepubliceerd in bladen met vergelijkbare publicatienorm (cfr. advies 28.048/D/PN/SM van 30 mei 1996).

Aangezien de gemeente St.-Lambrechts Woluwe het gelaakte wervingsbericht in tal van Frans- en Nederlandstalige bladen met vergelijkbare publicatienorm heeft laten verschijnen, is de VCT van oordeel dat haar rechtspraak ter zake werd nageleefd.

Zij adviseert dat de klacht ontvankelijk is maar niet gegrond.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de klager.

Met de meeste hoogachting,

De Voorzitter,

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS